



One more time. Same thing. Two whiskeys and one Coca-Cola.

We speak of an absent one frightened

by these words:

“the moral and political backdrop of an era will never emerge from this.”

A coward. A chicken. Another egg.

My Greek profile is sublime. But it has brought me trouble.

Something is missing between this and that. A couple of hinges, perhaps

Time passed. I delighted in my fine chançons,

and once I became aware of it they turned

from my side.

I don't know. Our women mingled and mixed.

Some tight, torn asshole over there, mild irritations.

God!

Politics again. Inflated. Inflated,

I say. I can scarcely say.

“Who knows what destiny has

in store for us?”

Let's look at some hard facts:

The pampas only shelter Studebakers,

beautiful Deckers.

Small forests are felled, the “anxiety of song” grows.

Nipponese flames. Nimbus lights. A few jazzy,

jazzy phrases. Others, others still. That

crush the bastard in that Gang.

Furtive extremes a tiny golden hand wants to unite.

There's more: Disdainful souls increase and pile up.

Otra vuelta. Lo mismo. Dos criadores y una Coca-Cola.\Hablamos de un ausente que se asusta\con estas palabras,\“de ahí nunca sale el trasfondo moral y político de una época”.Un gallina. Una gallina. Otro huevo.\Mi perfil griego es sublime. Pero me trajo algunos problemas.\Algo falta entre esto y aquello. Unas bisagritas, quizás.\Pasó el tiempo. Yo me deleitaba con mis buenas chançons,\y cuando me di cuenta se apartaron\de junto a mí.\No sé. Se mezclaron nuestras mujeres.\Algún culito roto, por ahí, suaves vejámenes.\¡Dios!\Otra vez la política. Inflada, inflada.\Digo. Apenas digo.\“Quien sabe lo que nos reserva el\ destino”.Acumulemos algunos datos:\La pampa sólo alberga algunos Studebakers,\bellos Deckers.\Se talan los bosquecitos, crece la “ansiedad de canto”.Llamas niponas. Luces nímbeas. Unas frases,\ una frases, jazzísticas. Otras, otras. Que\aplastan al bastardo de la Barra.\Extremos furtivos que una manito de oro quiere unir.\Hay más. Crecen y se amontonan las almas desdeñosas.

And soon Filippo Argenti—the supreme incarnation of evil—will be a turkey: cocky.

It's true! (To close now). I understand that he has fallen!

Off a lousy perch. But we'll get back to these ghosts.

Those in attendance on the sparse pampas are a very select class of people who walk or show off around the neighborhoods, wanting to know things with thin books tucked under their arms.

No one knows where he was born or the extent of his emphasis.

But one thing is certain: Radek would not look kindly on them.

“The matter of homages” unfurls

its merry-widow charms, from home

outward, sweats and earns a living.

Everyone earns a living!

Tulio Sabana

Angelus Galicoide

Don Chito Ingravallo earned one, too.

What does all this remind you of? We all know.

We all do.

Well, those of us in the métier.

We know those things, we know.

But, voilà!—on fortune's tray

lie new lies wanting to gulp down

their inventors, and then,

“those wrinkles, those stains of sin”

will be our small treasure again.

And without much courtesy we may continue

telling them:

Go to hell!

Y pronto Filippo Argenti -la suprema encarnación del mal- será un pavo:\empevesado.\Es cierto! (Y para terminar). Entiendo que se ha caído!\Desde un mísero tablón. Pero volveremos sobre estas sombras.\Los presentes de la pampa rala es una clase muy pequeña\ que camina o se muestra, queriendo saber, con un\libro delgado bajo el brazo, por algún vecindario.\Nadie sabe cuándo nació ni cual es el grado de su énfasis.\Pero algo es cierto Radek no los vería con buenos ojos.\“La tónica de los homenajes” despliega\sus encantos de viuda alegre, desde su casa,\hacia afuera, suda y se gana la vida.\Todos se ganan la vida!\Tulio Sabana\Angelus Galicoide\Se la ganaba Don Chito Ingravallo.\¿A qué suena todo esto? Todos sabemos.\Todos.\En fin, los que estamos en el métier.\ Esos, esos sabemos.\Pero-\voilà!—en la bandeja de la suerte\las nuevas trolas que quieren comerse\la los inventores, y entonces,\“esas arrugas, esas manchas del pecado”\vuelven a ser nuestro tesoroito.\Y sin mucha cortesía podemos seguir\diciéndoles.\¡Idos al carajo!